

Zo zákona č. 184/1999 Z. z. o používaní jazykov národnostných menšín vyplývajú občanom, príslušníkom národnostných menšín rôzne jazykové práva, ktoré majú v niektorých prípadoch priamy dopad aj na činnosť orgánov verejnej správy (obce, mestá a nimi zriadené právnické osoby). Tieto práva členíme do troch kategórií:

- a) jazykové práva, ktorých dodržiavanie je povinné a ich nedodržanie je správnym deliktom podľa § 7b zákona č. 184/1999 Z. z.;
- b) jazykové práva, ktorých dodržiavanie je povinné a ich nedodržanie nie je správnym deliktom podľa zákona č. 184/1999 Z. z.;
- c) jazykové práva, ktorých uplatňovanie stanovuje zákon č. 184/1999 Z. z. ako možnosť.

a) ORGÁN VEREJNEJ SPRÁVY JE V OBCI, KTORÁ JE SÚČASŤOU NARIADENIA VLÁDY SR Č. 35/2023 Z. Z., **POVINNÝ**:

- umožniť komunikovať v ústnom a písomnom styku aj v jazyku národnostnej menšiny (§ 2 ods. 3);
- zabezpečiť uvedenie informácie o možnostiach používania jazyka menšiny v sídle orgánu verejnej správy na viditeľnom mieste (§ 2 ods. 3);
- vydať na požiadanie rovnopis rozhodnutia a rodný list, sobášny list alebo úmrtný list aj v jazyku národnostnej menšiny (§ 2 ods. 4 a 5);
- zabezpečiť svoje označenie na budove, v ktorej sídli, aj v jazyku národnostnej menšiny (§ 2 ods. 6);
- poskytnúť na požiadanie úradný formulár vydaný v rozsahu jeho pôsobnosti aj v jazyku národnostnej menšiny (§ 2 ods. 7);
- zabezpečiť na svojom území označenie obce a jej časti v jazyku národnostnej menšiny vo svojej pôsobnosti v prípadoch ustanovených v § 4 ods. 1 (na dopravných značkách označujúcich začiatok obce a jej časti a koniec obce a jej časti, budovách orgánov verejnej správy alebo rozhodnutiach vydaných v jazyku menšiny);
- zabezpečiť uvedenie informácií týkajúcich sa ohrozenia života, zdravia, majetku, alebo bezpečnosti občanov SR na miestach prístupných pre verejnosť aj v jazyku národnostnej menšiny (§ 4 ods. 7 prvá veta¹);
- zabezpečiť na požiadanie informácie o všeobecne záväzných právnych predpisoch aj v jazyku národnostnej menšiny (§ 4 ods. 9);
- poskytnúť úradu vlády informácie a písomné podklady podľa § 7a ods. 3.

b) ORGÁN VEREJNEJ SPRÁVY JE V OBCI, KTORÁ JE SÚČASŤOU NARIADENIA VLÁDY SR Č. 35/2023 Z. Z., **POVINNÝ**:

- poskytnúť odpovede na podania napísané v jazyku národnostnej menšiny aj v jazyku národnostnej menšiny (§ 2 ods. 3);
- vydávať rozhodnutia v správnom konaní aj v jazyku národnostnej menšiny, ak sa konanie začalo podaním v jazyku národnostnej menšiny (§ 2 ods. 4);

¹ Týka sa to informácií, nápisov a oznamov najmä z oblasti dopravného značenia a dopravných zariadení; ochrany pred požiarimi; stavebníctva; bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci; verejného zdravotníctva; poskytovania lekárenskej starostlivosti; veterinárnej a potravinovej bezpečnosti; ochrany životného prostredia; ochrany spotrebiteľa a ochrany bezpečnosti osobných údajov.

- vydávať povolenia, oprávnenia, potvrdenia, vyjadrenia a vyhlásenia na požiadanie aj v jazyku národnostnej menšiny (§ 2 ods. 5);
- zverejniť dôležité informácie uvedené na úradnej tabuli obce, na webovom sídle obce a vo vydávanej periodickej tlači aj v jazyku národnostnej menšiny (§ 5a ods. 2).

c) **ORGÁN VEREJNEJ SPRÁVY V OBCI, KTORÁ JE SÚČASŤOU NARIADENIA VLÁDY SR Č. 35/2023 Z. Z., MÔŽE:**

- určiť časový priestor na vybavovanie vecí v jazyku národnostnej menšiny (§ 2 ods. 3);
- rokovať aj v jazyku národnostnej menšiny (§ 3 ods. 1);
- používať aj jazyk národnostnej menšiny poslancami obecného zastupiteľstva na rokovaní obecného zastupiteľstva (§ 3 ods. 2);
- viesť kroniku obce aj v jazyku národnostnej menšiny (§ 3 ods. 3);
- viesť úradnú agendu, najmä zápisnice, uznesenia, štatistiky, evidencie, bilancie, informácie určené pre verejnosť aj v jazyku národnostnej menšiny (§ 3 ods. 4);
- používať informačné dopravné značky s názvami vyznačených cieľov slúžiacich na navádzanie účastníkov cestnej premávky k vyznačeným cieľom v štátnom jazyku aj v jazyku menšiny (§ 4 ods. 3);
- označiť obec aj v jazyku národnostnej menšiny pri označení železničnej stanice, autobusovej stanice, letiska a prístavu (§ 4 ods. 4);
- označiť ulice a miestne geografické značenia v obci aj v jazyku národnostnej menšiny (§ 4 ods. 5);
- uvádzať označenia geografických objektov, ktoré sú vžitá a zaužívané v jazyku menšiny, aj v jazyku menšiny popri štandardizovaných geografických názvoch v odborných publikáciách, v tlači a iných prostriedkoch masovej komunikácie a v úradnej činnosti, ak sa v nich používa jazyk menšiny (§ 4 ods. 6);
- uvádzať nápisy a oznamy určené na informovanie verejnosti, napríklad účastníkom cestnej premávky prostredníctvom dopravných značiek vrátane označení obcí a iných vžitých a zaužívaných geografických názvov v jazyku národnostnej menšiny (§ 4 ods. 7 druhá a tretia veta);
- uvádzať nápisy na pamätníkoch, pomníkoch a pamätných tabuliach aj v jazyku národnostnej menšiny (§ 4 ods. 8);
- vydávať všeobecne záväzné nariadenia aj v jazyku národnostnej menšiny (§ 4 ods. 9);
- zverejňovať oznamy určené na informovanie verejnosti prostredníctvom miestneho rozhlasu alebo prostredníctvom iných technických zariadení aj v jazyku národnostnej menšiny (§ 5a ods. 1);
- vydávať príležitostné tlačoviny určené pre verejnosť na kultúrne účely, katalógy galérií, múzeí, knižníc, programy kín, divadiel, koncertov a ostatných kultúrnych podujatí v jazyku menšiny, pričom základné informácie musia byť uvedené aj v štátnom jazyku (§ 5a ods. 3);
- používať aj jazyk národnostnej menšiny v služobnom styku obecnej polície (§ 7 ods. 3).